

1 de febrero de 1962

MEMORANDO

A : Sr. Cándido Oliveras  
Hon. Secretario de Instrucción Pública

De : Dr. Angel M. Mergal  
Escritor

Asunto : Noveno Congreso Internacional de Lingüística

Desde agosto de 1961 recibí una invitación para asistir al Congreso de epígrafe, en mi carácter de miembro del Círculo Lingüístico de N. Y. Preferí hacerlo como representante de esta Secretaría y al efecto me comuniqué con usted por mediación del doctor Demetrio Cartagena.

La fecha límite para solicitar admisión al Congreso vence en 1 de marzo de 1962. La cuota de inscripción es \$10. Me urge saber si a usted le interesa que esta Secretaría esté representada en este Congreso, ya sea por mí o por la persona que usted prefiera designar.

Incluyo la información recibida.

ras  
Anejo

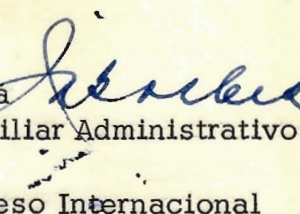
ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO  
DEPARTAMENTO DE INSTRUCCION PUBLICA  
HATO REY, PUERTO RICO

OFICINA DEL  
SECRETARIO DE INSTRUCCION PUBLICA

14 de febrero de 1962

MEMORANDO

A : Dr. Angel M. Mergal  
Escritor

De : José A. Gorbea   
Secretario Auxiliar Administrativo

Asunto : Noveno Congreso Internacional  
de Lingüística

Recibí su memorando del 1 de febrero de 1962, sobre el Noveno Congreso Internacional de Lingüística, debidamente aprobado por el Secretario de Instrucción. He dado instrucciones a la División de Finanzas para que con suficiente tiempo se prepare la documentación para la Oficina del Gobernador, que es la que aprueba los viajes al exterior de los empleados del gobierno.

jag/npa  
cc: Sr. C. González Lleras



23 de febrero de 1962

Dr. Samuel Gill Gaya  
Lóriga 15  
Madrid 2, España

Distinguido Profesor:

Acabo de recibir su discurso de recepción en la Real Academia Española. Agradezco su envío. El mismo es, no solamente un recuerdo de persona a quien tanto distinguimos en este país, sino un interesante documento útil en mi propia labor.

Desde hace varios años vengo estudiando el origen del lenguaje infantil en el niño, desde el nacimiento hasta el tercer cumpleaños. Como usted sabe muy bien, este es un aspecto de la lingüística punto menos que soslayado por todos los investigadores. Yo llevo a cabo esta labor no solamente desde el punto de vista psicológico, sino también desde el punto de vista lingüístico. Cualquier sugerencia que usted pueda ofrecerme al efecto será profundamente agradecida.

Aprovecho esta ocasión para desear a usted, y a su señora esposa, salud y muchos años de vida fructífera.

Cordialmente suyo,

Angel M. Mergal



February 16, 1926

Mr. Schofield Andrews, Jr.  
Secretary, IX International  
Congres of Linguists  
54 Dudley Hall, 16 Dunster Street  
Cambridge 38, Massachesetts, U. S. A.

Dear Mr. Schofield:

I have been appointed to be present at the  
Nineth International Congress of Linguists in  
representation of the Department of Public Edu-  
cation of the Commonwealth of Puerto Rico. I  
also received an invitation from the Linguist  
Circle of New York.

It was my purpose to present a paper on  
The Origin of Language in Children from Birth to  
the Third Birthday, but I got this appointment  
from my Government too late.

Please let me know if at this late time it  
would be possible to make hotel reservation for  
me.

Truly yours,

Angel M. Mergal

ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO  
OFICINA DEL GOBERNADOR  
LA FORTALEZA, SAN JUAN



Sr. Angel M. Mergal  
Departamento de Instrucción Pública  
Hato Rey, P. R.



11 de julio de 1962

Sr. Angel M. Mergal  
Departamento de Instrucción Pública  
Hato Ray, Puerto Rico

Estimado señor Mergal:

De acuerdo con la solicitud del Hon. Cándido Oliveras, Secretario de Instrucción Pública, mediante carta de fecha 2 de julio de 1962, autorizo su viaje oficial a Estados Unidos, en o alrededor del 26 de agosto de 1962, por un período aproximado de ocho días, con el fin de representar al Departamento de Instrucción Pública en el Noveno Congreso Internacional de Lingüística, que se celebrará en la Universidad de Harvard, Boston, Massachusetts.

Para cubrir gastos de transportación, dietas a razón de \$15 diarios y gastos misceláneos, se le autoriza la cantidad de \$325, que se pagará de la correspondiente asignación del Departamento de Instrucción Pública.

De manera que pueda recibir crédito por las cantidades desembolsadas por usted, es necesario que someta la siguiente información al Hon. Secretario de Hacienda: 1. Una relación de la fecha y hora de salida de, y regreso a Puerto Rico. 2. Hora de salida y llegada a los diferentes sitios visitados. 3. Recibos en duplicado debidamente firmados, cubriendo toda clase de gastos de transportación, excepto gastos de tren. 4. Informe de los gastos por tren. 5. Informe completo de sus actividades. 6. Esta carta, sin la cual no podrá prepararse el correspondiente comprobante de desembolso.

Cordialmente,

Roberto Sánchez Vilella  
Gobernador Interino



ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO  
DEPARTAMENTO DE INSTRUCCION PUBLICA  
Hato Rey, Puerto Rico

26 de julio 1962

---

Sr. Angel M. Mergal Llera  
Escritor  
Producción de Libros

P/C: Sr. Ildefonso López

Estimado señor Mergal:

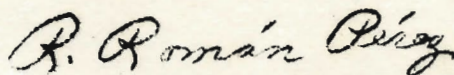
Nos place informarle que este Departamento ha aprobado su solicitud de licencia como sigue:

Licencia con sueldo del 4 de septiembre hasta el 8 de octubre 1962 (30 días)

1. Su reinstalación se considerará automática al vencimiento de la licencia con sueldo autorizada.
2. Si usted se reinstala antes del vencimiento de la licencia o la interrumpe por necesidades del servicio, su supervisor deberá notificarlo para hacer el ajuste correspondiente en la licencia concedida.
3. Si la licencia autorizada es sin sueldo, su supervisor deberá someter el informe correspondiente cuando usted se reinstale.

Acompañamos copia del formulario OP-13.

Cordialmente,



Ramiro Román Pérez, Director  
División Personal Clasificado

Anejos:

/cdls



INSTRUCCIONES: Para solicitar licencia de vacaciones el empleado debe radicar con su superior inmediato original y copia de este formulario después de llenar los apartados del 1 al 9, con excepción del 7. En caso de licencia por enfermedad, el formulario deberá llenarse y radicarse tan pronto como el empleado regrese al trabajo incluyendo el certificado médico, si la agencia lo requiere.

El encargado de Personal deberá llenar los apartados 11, 12 y 13 antes de entregar la solicitud al funcionario que aprueba. Después de aprobada la solicitud, la copia le será devuelta al empleado. Los apartados 14, 15 y 16 deben llenarse después que el empleado regresa al trabajo, reteniéndose el original en los archivos.

ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO  
OFICINA DE PERSONAL

SOLICITUD DE LICENCIA

1. Nombre Mergal Llera Angel M. 2.  
Apellido Paterno Apellido Materno o del Esposo Nombre

3. Agencia Departamento de Instrucción Pública

4. Negociado, División y Sección Producción de Libros, Editorial

5. Licencia que solicita:  
 Vacaciones  Enfermedad  Maternidad  Militar sin Sueldo  
 Sin Sueldo  Otra \_\_\_\_\_  
(Especifique)

6. Número de días 30 Desde Sept. 4 19 62 P. M. hasta Oct. 8 19 62 P. M., inclusive.

7. Si la solicitud es para ~~licencia por enfermedad~~, LICENCIA CON SUELDO ADELANTADO, tiene esta certificación:

CERTIFICO: Que esta ausencia se debió a estar el suscribiente:

- Enfermo o incapacitado para el trabajo.
- Expuesto a una enfermedad contagiosa.

19 de julio de 1962

8. Fecha

*Angel M. Mergal*

9. Firma del Empleado

10. INFORME DE LIQUIDACION

VACACIONES

ENFERMEDAD

11. Balance anterior a \_\_\_\_\_  
Fecha

12. Licencia acumulada desde balance anterior \_\_\_\_\_

13. Total de días acumulados \_\_\_\_\_  
Fecha

14. Cargo correspondiente a este informe \_\_\_\_\_

15. Balance a \_\_\_\_\_  
Fecha



16. Observaciones: .....

17. Recomendada: ..... 18. Aprobada: .....

Firma del Supervisor Inmediato

**Ildelfonso López, Director**  
**División de Producción y Compra**  
**de Libros y Revistas Educativas**

Firma del Jefe de la Agencia o su Representante Autorizado

**Director División Personal Clasificado**

Título

**19. CERTIFICACION MEDICA**

CERTIFICO: Que el empleado..... estuvo bajo tratamiento profesional del suscribiente desde..... hasta..... inclusive, y que durante este período dicho empleado estuvo físicamente incapacitado para cumplir con sus deberes.

Observaciones: .....

Fecha

Firma del Facultativo



*Copia al Supervisor*

ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO  
DEPARTAMENTO DE INSTRUCCION PUBLICA  
Hato Rey, Puerto Rico

26 de julio 1962

Sr. Angel N. Margal Llovera  
Escritor  
Producción de Libros

P/C: Sr. Elías López

Estimado señor Margal:

Nos place informarle que este Departamento ha aprobado su solicitud de licencia como sigue:

**Licencia con sueldo del 4 de septiembre hasta el 8 de octubre 1962 (30 días)**

1. Su reinstalación se considerará automática al vencimiento de la licencia con sueldo autorizada.
2. Si usted se reinstala antes del vencimiento de la licencia o la interrumpe por necesidades del servicio, su supervisor deberá notificarlo para hacer el ajuste correspondiente en la licencia concedida.
3. Si la licencia autorizada es sin sueldo, su supervisor deberá someter el informe correspondiente cuando usted se reinstale.

Acompañamos copia del formulario OP-13.

Cordialmente,

*R. Román Pérez*

Ramiro Román Pérez, Director  
División Personal Clasificado

Anejos:

*/s/*



## INFORME NARRATIVO

Representación del Departamento de Instrucción al Noveno Congreso Internacional de Lingüística, celebrado en Boston, del 26 al 31 de agosto de 1962.

Por: Angel M. Mergal, Ph. D.

El 14 de febrero de 1962, el Honorable Secretario de Instrucción, Sr. Cándido Oliveras, me designó para representar al Departamento de Instrucción Pública en el Noveno Congreso Internacional de Lingüística, que habría de celebrarse en las Universidades de Harvard y M. I. T., Cambridge, Mass, desde el 26 al 31 de agosto, inclusive. El 11 de julio de 1962, el Honorable Gobernador Interino del Estado Libre Asociado de Puerto Rico, Sr. Roberto Sánchez Vilella autorizó el viaje oficial a Estados Unidos por un período aproximado de ocho días, a partir del 26 de agosto de 1962.

Salí de San Juan, Puerto Rico, el 26 de agosto, a las 9:30 a. m., por avión de la P. A. A., cambié de avión en N. Y. C., a la National Airline, y llegué a Boston, Mass., a las 4:30 p. m. Asistí al Congreso, celebrado en las Universidades de Boston y M. I. T., en Cambridge, Mass., desde la noche del domingo 26 de agosto, hasta la noche del viernes, 31 de agosto de 1962. Regresé a N. Y. C. por omnibus, el sábado 1 de septiembre, y salí de N. Y. C. hacia San Juan, Puerto Rico, el martes, 11 de septiembre, a las 7:30 p. m. De acuerdo con la autorización del Hon. Gobernador, utilicé solamente 7 3/4 días para realizar mi encomienda. El resto del tiempo es parte de mis vacaciones anuales.



El Congreso Internacional de Lingüística se celebra cada cinco años, y reúne en sus aulas los más distinguidos lingüistas de todo el mundo. Asisten a él representaciones de las universidades, instituciones de alta cultura, escuelas de idiomas y fundaciones científicas interesadas en el estudio científico de la lengua. El Congreso se celebró en Estados Unidos en esta ocasión, por primera vez, bajo el patrocinio de La Academia Nacional de Ciencias; El Instituto Smithsonian; La Secretaría Federal de Salud, Educación y Bienestar; The American Council of Learned Societies; International Business Machines, Incorporated; La Fundación Nacional de Ciencias, La Pan-American World Airways, y las Universidades de Harvard e Instituto Tecnológico de Mass. Asistieron 789 delegados y estuvieron representadas 55 naciones.

Aparte de las universidades, la mera mención de las instituciones y agencias representadas, sugiere una idea de la amplitud de intereses que la lingüística moderna reúne en sí. A continuación mencionamos algunas:

Haskins Laboratories, N. Y.

Institute of African Studies, Accra, Ghana

Eastman Kodak Co.

English Language Services, Inc.

Czechoslovak Academy of Sciences

Dublin Institute for Advanced Studies

The Mitre Corp.

William A. Hanson White Foundation

Center for Applied Linguistics, Wash., D. C.



UNESCO

Itek Corporation

Polish Academy of Sciences

Museo Nacional, Brazil

Lockheed Corp.

Bell Telephone Laboratories

Etc.

El Congreso comenzó el domingo 26, a las 8:00 p.m., con una recepción que el profesor Einar Haugen, presidente del Congreso, ofreció a los delegados, en la sala de recepciones del edificio Burton, en M. I. T. En los demás días de la semana celebráronse cinco (5) reuniones plenarias y trece (13) reuniones de grupos. Como preparación general para participar inteligentemente en este Congreso, cada delegado inscrito con suficiente antelación, recibió dos volúmenes. El primero se titula Trends in European and American Linguistics, Spectrum Publishers, Amberes, Bélgica. El segundo lo publicó el mismo Congreso, y consta de 64 ponencias que habrían de estudiarse en las reuniones plenarias y de grupo. El que suscribe recibió también una publicación especial para el Congreso, del Círculo Lingüístico de N. Y. C., al cual pertenece.

Los cinco ponentes de las reuniones plenarias fueron:

Jerzy Kurylowicz, profesor de lingüística de la Universidad de Krakow, Polonia; y presidente de la sección de lingüística de la Academia de Ciencias de Polonia. Su tema fue Métodos de Reconstrucción Interna.



Emile Benveniste, el más eminente filólogo francés/indoeuropeo, y profesor de lingüística comparada del Colegio de Francia. Su tema fue Niveles de Análisis Lingüístico.

André Martinet, profesor de Lingüística General, Universidad de la Sorbona, París. Su tema fue Variaciones Estructurales en el Lenguaje.

N. D. Andreyev, dedicado desde 1956, a problemas de traducción mecánica y lingüística matemática. Profesor de lenguas indonesias de la Universidad de Leningrado. Su tema fue Los Aspectos Lingüísticos de la Traducción.

Noam Chomsky, profesor de Lenguas Modernas e Investigación, en el Laboratorio de Electrónica de M.I.T. Es tal vez el más debatido lingüista contemporáneo en E. U. Su tema fue El Fundamento Lógico de la Teoría Lingüística.

Cada sesión plenaria duró dos horas. Cada tema fue ampliamente discutido. Las lenguas oficiales fueron inglés, francés y alemán. No hubo traductores.

Los temas de las sesiones plenarias: estructura, semántica y aspectos matemático y científicos de la lingüística fueron la base de las aportaciones en las secciones, que también duraron dos horas.

Los temas de las secciones fueron los siguientes:

Aspecto matemático de la lingüística

Fonética y fonémica

Geografía lingüística

Estilística

Morfología y morfofonémica

Lenguas en contacto

Cambio lingüístico

Problemas de sintaxis

Computadores



Historia de la lingüística

Estudios diacrónicos

Semántica estructural

Lengua y sociedad

Además de estos temas, plenarios y seccionales, hubo también demostraciones de análisis lingüístico desde el punto de vista de la acústica, de las máquinas electrónicas y los computadores I. B. M.

Terminó el Congreso el viernes 31 de agosto, por la tarde, con una excelente evaluación del mismo hecha por Román Jakobson, profesor de lingüística en Harvard, fundador del Congreso Internacional, y patriarca de la lingüística contemporánea.

Para el suscribiente el Congreso fue de gran provecho personal. El provecho que derive el país, y el Departamento de Instrucción habrá de ser naturalmente, por la utilización que el suscribiente haga de ello cuando se presenten las ocasiones.



IX INTERNATIONAL CONGRESS OF LINGUISTS

List of Registrants with Institutions

as of August 28, 1962\*

- Abbott, Mildred E., Cleveland Public Schools  
Abernathy, Robert, University of Washington  
— Abramson, Arthur S., Haskins Laboratories, New York  
Acevez, Rev. Luis, S. J., Georgetown Univ., Wash., D.C., and Sophia Univ., Tokyo, Japan 2  
Adams, George R., Boston University  
Alatis, James E., United States Office of Education  
Alexander, Nicholas, University of Connecticut  
Allen, Harold B., University of Minnesota  
Allen, Robert L., Teachers College, Columbia University  
Allen, W. Sidney, University of Cambridge, England 3  
Alleyne, Mervin, University of West Indies 4  
— Alsop, John, Summer Institute of Linguistics 5  
Altbauer, Moshe, Hebrew University, Israel  
Andress, Janet M., International Business Machines  
— Ansre, Gilbert, Institute of African Studies, Univ. of Ghana, Accra, Ghana 6  
Antal, Laszlo, Eötvös-University, Budapest 7  
Applegate, Joseph, University of California  
Arbuckle, Anne-Françoise, Cornell University  
Arbuckle, John, Cornell University  
Armstrong, Robert G., University College, Ibadan, Nigeria 8  
Aronson, Ruth, Hebrew University  
Aroutunova, Bayara, Harvard University  
Asher, R. E., S.O.A.S., University of London 9  
Asmara, Nur, University of Hawaii 10  
Asuncion, Nobleza C., State University College, New York  
Atkin, John R., College Militaire Royal, Quebec 11  
Atkinson, James C., Woman's College of Univ. of North Carolina  
Austin, Robert C., Houghton College, New York  
Avis, Walter S., Royal Military College, Canada  
Ayoub, Milla, Fels Res. Institute, Antioch College

\*Names of those members who registered on August 29 will be found at the end of this list.



Balint, Andras, Trenton State College  
Barrell, Rex A., Monash University, Australia 12  
Barrenechea, Ana M., Universidad de Buenos Aires 13  
Bauman, Carlo A., Eastman Kodak Company  
Bauman, Karin E.  
Bautista, Dimas, Cornell University  
Beeler, Madison, S., University of California at Berkeley  
Bellugi, Ursula, Harvard University  
Beloded, Ivan, Linguistic Institute, Kiev 14  
Bendix, Edward H., Columbia University  
Bendix, Helga, Columbia University  
Benediktsson, Hreinn, University of Iceland 15  
Bengt, Sigurd, Swedish Academy, Lund 16  
Benveniste, Emile, College de France, Paris 17  
Berger, Marshall D., The City College of New York  
Bergsland, Knut, University of Oslo 18  
Berrigan, Nancy, New York University  
Berry, Jack, University of London  
Bhatia, Rishi G., University of Pennsylvania  
Birnbaum, Henrik, University of California at Los Angeles  
Bishai, Wilson B., Johns Hopkins University  
Blair, Robert W., Brigham Young University  
Bloch, Bernard, Yale University  
Bloch, Walter, Harvard University  
Bloomfield, Morton W., Harvard University  
Bodman, Nicholas C., Cornell University  
Boling, Bruce D., Harvard University  
Bolinger, Dwight L., University of Colorado  
Bonfante, Giuliano, University of Turin, Accademia dei Lincei 19  
Boudreau-Nelson, Léone, Université St-Joseph, New Brunswick  
Boulet, Antoni, Collège Militaire Royal de Saint-Jean, Canada  
Bradley, C. Henry, Summer Institute of Linguistics  
Breatnach, Risteard, National University of Ireland 20  
Brend, Ruth M., University of Michigan  
Brennan, Helen, University of Illinois  
Brewer, Joseph E., Simpson College  
Bright, Jane O., University of California at Los Angeles  
Bright, William, University of California at Los Angeles  
Bronstein, Arthur J., Queens College  
Bronstein, Elsa, New York City Public Schools  
Brooks, Maria Zagorska, University of Pennsylvania  
Brosnahan, L. F., University College, Ibadan 21  
Brewer, Reuben A., Harvard University  
Bullowa, Margaret, Harvard Medical School and Massachusetts Mental Health Center  
Bulos, Afif, Harvard University  
Burstynsky, Edward, Toronto  
Buysens, Eric, University of Brussels 22  
Cain, R. Donald, University of Pennsylvania  
Cameron, Lester W., Wayne State University  
Capp, Michael, University of Detroit  
Carmody, Basil, Harvard University  
Carnochan, Jack, London University  
Carpovich, Eugene A., Technical Dictionaries Co., New York  
Carrillo Herrera, Gaston, Universidad de Chine 23  
Carroll, John B., Harvard University



Carroll, John B., Harvard University  
Catford, J. C.  
Chandola, Anoop C., University of Chicaco  
Chao, Y. R., University of California  
Chatterji, Suniti K., University of Calcutta 24  
Chomsky, Noam A., Massachusetts Institute of Technology  
Chou, Fa-Kao, Academia Sinica, Taiwan 25  
Chmielewski, Janusz, University of Warsaw 26  
Cintas, Pierre, University of Colorado  
Cioffari, Vincenzo, D. C. Heath & Co.  
Coates, William A., English Language Services, Inc.  
Cohen, David, C.N.R.S., Paris  
Cohen, Marcel, Ecole des Hautes Etudes (Sorbonne)  
Cohen, Marguerite, France  
Colby, Lore M., Radcliffe College  
Collinge, N. E., University of Durham  
Conwell, Marilyn J., Pennsylvania State University  
Cooper, Donald S., Harvard University  
Cornelsen, Franzl, Institute for Programmed Learning, Berlin 27  
Cornyn, William S., Yale University  
Count, Earl W., Hamilton College  
Cowan, J. M., Cornell University  
Cowgill, Warren, Yale University  
Craig, Ruth S., University of Michigan  
Cross, Ephraim, The City University of New York  
Crossgrove, William C., Brown University  
Crossland, Ronald A., University of Sheffield  
Crothers, Edward J., Stanford University  
Crowley, Cornelius, J., St. Louis University  
Culioli, Antoine, Sorbonne  
Dallaire, Raymonde, Massachusetts Institute of Technology  
Daly, James A., St. Peter's Preparatory School  
Danes, Fransiseh, Czechoslovak Academy of Sciences 28  
Dardjowidjojo, Soenjono, University of Hawaii  
DeBlois, Albert D., National Museum of Canada  
DeBray, Reginald, University of Melbourne  
DeCamp, David, University of Texas  
De Groot, A. Willem, University of Utrecht 29  
De Groot, Mrs. A. Willem, University of Utrecht  
Delattre, Pierre, University of Colorado  
Dembowski, Peter F., University of Toronto  
de Ridder, Peter, Mouton & Company  
Desberg, Dan, Foreign Service Institute  
De Tollenaere, Felicien, Woordenboek der Ned. Tall, Leiden  
Dhani, Palasudhi, University of Michigan  
Dicker, Naomi D., New York University  
Dillinger, Dale, Georgetown University  
Dillon, Myles, Dublin Institute for Advanced Studies  
Dindorf, Fr. Meinrad, St. John's University  
Dingwall, William O., Georgetown University  
Dinneen, Francis P., Georgetown University  
DiPietro, Robert J., Georgetown University  
DiPietro, Vincenzina G., Georgetown University  
Diver, William, Columbia University  
Dixon, Robert M., Edinburgh University  
Doherty, Joseph C., St. Malachy's Memorial High School, St. John, N. B.

76  
13  
68  
16



Downs, Thomas J., The MITRE Corp.  
Drachman, Gabriel, University of Chicago  
Duckert, Audrey R., University of Massachusetts  
Dugas, Donald G., University of Michigan  
Dunaton, Rasio, Fordham University  
Dunstan, Elizabeth, University College, Ibadan, Nigeria 30  
Durbin, Marshall, University of Buffalo  
Dwarikesh, D. P. S., University of Chicago  
Dyen, Isidore, Yale University  
Dykstra, Gerald, Teachers College, Columbia University  
Eastlack, Charles L., University of Texas  
Eddy, Frederick D., Georgetown University  
Edgerton, Eleanor  
Edgerton, Franklin, Yale University  
Eekhout, Fred J., Moutoncy, The Hague, Netherlands 31  
Egerod, Soren C., University of Copenhagen  
El-Araby, Salah, Teachers College, Columbia University  
Elfer, Ella, University of Michigan, Wayne University and Atlanta University  
Enkvist, Nils Erik, Abo Akademi, Finland 32  
Entezar, Mohd Ehsan, Teachers College, Columbia University  
Erazmus, Dorothy (Mrs. Edward)  
Erazmus, Edward T., Michigan State University  
Escobar, Alberto, Universidad de San Marcos, Peru 33  
Estacio, Ceferina I., Univ. of the East, Manila 34  
Fairhurst, Donald, Adelphi College  
Falk, Lilian, Radcliffe College  
Fallis, Roy F., Jr., United States Government  
Faure, Georges, University of Air-France  
Faust, George P., University of Kentucky  
Feldstein, Stanley, William Alanson White Institute  
Ferencich, Mario, University of Trieste, Italy  
Ferguson, Charles A., Center for Applied Linguistics, Washington D.C.  
Fidelholtz, James Lawrence, M.I.T.  
Fillmore, Charles J., Ohio State University  
Finder, Morris, Chicago Public Schools  
Finlay, Wendy, University of Michigan  
Fischer, John L., Tulane University  
Fivaz, Derek, University College of Rhodesia and Nyasaland 35  
Fleming, Ilah, Summer Institute of Linguistics  
Fletcher, Edward G., The University of Texas  
Flint, Elwyn Henry, University of Queensland, Australia  
Flydal, Leiv, Norges Handelshøyskole, Norway  
Foley, James, Massachusetts Institute of Technology  
Ford, Gordon B., Jr., Harvard University  
Foster, John B., Mankato State College, Minnesota  
Fournier, Faculté des Lettres de Bordeau  
Fourquet, Jean P., Sorbonne, Paris  
Fraenkel, Gerd, University of Pittsburgh  
Francescato, Giuseppe, University of Amsterdam  
Francis, W. N., Brown University  
Fraser, Bruce, Massachusetts Institute of Technology  
Fraser, Collin, Massachusetts Institute of Technology  
Friedman, Joyce, MITRE Corporation  
Fries, Agnes C.,  
Fries, Charles C., University of Michigan  
Fries, Peter, University of Pennsylvania



Freeman, Margaret Z., Massachusetts Institute of Technology  
Frisk, Hjalmar, University of Gothenburg  
Fronzaroli, Pelis, University of Florence  
Frye, Richard N., Harvard University  
Gage, William W., Center for Applied Linguistics  
Gagné, Raymond C., Dept. of Northern Affairs, Canada  
Galinsky, Hans K., University of Mainz  
Galton, Herbert, University of Kansas  
Gammon, Edward, Lockheed  
Gandolfo, Adriana, Inst. Lenguas Vivas, Buenos Aires 4  
Garcia, Erica, Columbia University  
Garvin, Paul L., Thompson Ramo Wooldridge, Inc.  
Georgiev, Vladimir I., Academy of Sciences, University of Sofia 36  
Gershman, Herbert, University of Missouri  
Ghazanfar, Mir Abul Q., Columbia University  
G'Hosh, Samir K. Dept. of Anthropology, Government of India 37  
Gigure, S. M. Annella, Marian College of Fond du Lac, Wisconsin  
Gininger-Drescher, Anna, New York  
Gininger, Chaim, Columbia University  
Gladney, Frank Y., Northwestern University  
Glantz, Richard S., Itek Corporation  
Glaude, Paul M., University of the State of New York  
Gleason, H. A., Hartford Seminary Foundation  
Glenn, Robert B., State University of New York  
Glitiz, Hans, Universität Zürich  
Godaert, Gaul, Université de Louvain  
Goddard, Ives, Harvard University  
Godel, Robert, Schweizer Sprachwissentsch. Gesellschaft  
Goetchius, E. V., Episcopal Theological School  
Golab, Zbigniew, University of Chicago  
Goodell, Ralph J., Bangor, Maine  
Goodenough, John B., U.S. Air Force  
Goodman, Morris F., Columbia University  
Gover, Philip B., G. & C. Merriam Co.  
Govindarajulu, P. R., Madras, India  
Grace, George W., Southern Illinois University  
Graur, Alexandre, University of Bucharest 38  
Greenberg, Joseph, Stanford University  
Greene, Clifford F., University of Pennsylvania  
Gribble, Charles E., Brandeis University  
Grimes, Joseph E., Summer Institute of Linguistics  
Grootaers, W. A., Tokyo City University  
Gsell, René, University of Grenoble  
Guiraud, P., University of Groningen  
Gumperz, John J., University of California at Berkeley  
Gunnarsson, Gunnar, Uppsala University  
Gunnarsson, Karin, Uppsala University  
Haas, Mary, University of California, Berkeley  
Haas, William, University of Manchester  
Haden, Ernest F., University of Texas  
Hahn, E. Adelaide, Hunter College, New York  
Hall, Barbara, Massachusetts Institute of Technology  
Hall, R. M. R., New York University  
Halliday, Michael, Edinburgh University  
Haman, Arthur, Stockholm University  
Hamilton, Donald E., Weston, Ontario



39

Hamm, Joseph, University of Vienna  
— Hammerich, Louis L., R. Danish Academy  
Hammond, Mac, Western Reserve University  
Hamp, Eric P., University of Chicago  
Hanson, David A., Harvard University  
— Hara, Makoto, Tokyo University of Foreign Studies  
Harding, Florence, M., University of Illinois, Urbana  
Hardman-de-Bautista, Martha J., Cornell University  
Harithas, Paula, Harvard University  
Harrell, Richard S., Georgetown University  
Harrington, Ronald V., Harvard University  
Hasselbrink, Karl G., University of Uppsala  
Hasselbrink, Margit, University of Uppsala  
Hatcher, Anna G., Johns Hopkins University  
Hattori, Shiro, University of Tokyo  
Haudricourt, André G., Centre National Recherches Scientifiques, Paris  
Haugen, Einar, University of Wisconsin  
Haugen, Mrs. Einar, Madison, Wisconsin  
Hauri, Christopher E., University of Geneva  
Hayes, Alfred S., Center for Applied Linguistics  
Hecker, Michael H., Massachusetts Institute of Technology  
Heffner, R-M S., University of Wisconsin  
Heilmann, Luigi, University of Bologna  
Heimann, Klaus, Hughes A/C Co.  
Heiser, Mary M., University of Michigan  
Heist, Rosemary, Lansing (Mich.) Public Schools  
Heist, William W., Michigan State University  
Heller, Anne, Julia Richman High School, N. Y.  
Heller, Louis G., City College of New York  
Henderson, Eugenie, School of Oriental and African Studies, London University  
Herdan, Gustav, Bristol University  
Hershfang, Phyllis, Columbia University  
Herzog, Marvin, Columbia University  
Hezel, Herbert, S.J., Weston College  
Hill, Archibald A., University of Texas  
Hoder, Erik, NM Institute, Copenhagen  
Hoenigswald, Henry M., University of Pennsylvania  
Hodge, Carleton T., Foreign Service Institute  
Hohlfeld, J. Maurice, Hartford Seminary Foundation  
Hoijer, Harry, University of California, Los Angeles  
X Hoijer, Mrs. Harry, Los Angeles  
Holden, Richard M., American Meteorological Society  
Hopkins, Edwin A., Stanford University  
Horalek, Karel, Czechoslovak Academy of Sciences  
Horowitz, Arnold E., Hofstra College  
Householder, Fred W., Indiana University  
Howard, Priscilla J., Summer Institute of Linguistics  
Hsu, Robert, National Bureau of Standards  
Hughes, John P., St. Peter's College  
Hull, Alex P., Texas Tech  
Hultzen, Lee S., University of Illinois, Urbana  
Huntley, David G., University of Toronto  
X Hurel, Robert, UNESCO  
Hyde, Mary R., Harvard University  
Ingemann, Frances, University of Kansas



Isami, Yasuo, Aoyama Gakuin, Japan  
Ivanov, Valentin, Institut of Peoples of Asia, Moscow — 40  
Ivic, Milka, University of Novi Sad, Yugoslavia — 41  
Ivic, Pavle, University of Novi Sad, Yugoslavia  
Izuyama, Atsuko, l'Universite de Tokyo  
Jacobson, Saul N., RCA-DSC, Bethesda, Maryland  
— Jacolev, Leon, Associated Technical Services, Inc., Upper Montclair, N.J.  
— Jacquot, Andre, Office de la Recherche Scientifique et Technique, Paris  
Jaffe, Joseph, Center for Cognitive Studies, Harvard University  
Jakobson, Roman, Harvard University, M.I.T.  
Jaskievicz, Rev. Walter C., Fordham University — 42  
Jayapani, The University of Hawaii  
Jazayery, Mohammad Ali, University of Texas  
Jerejean, Armen, New York University  
Jones, Lawrence G., Boston College  
Joos, Martin, University of Wisconsin  
Josselson, Harry H., Wayne State University  
Joyce, Douglas A., Trinity College, University of Toronto, Canada  
Kalman, Bela, University of Debrecen, Hungary  
Kang, Mary, University of Hawaii  
Kao, Diana, Columbia University  
X Karlgren, Hans, Swedish Board of Computers (MNA)  
Kazazis, Constantine, Indiana University  
Keiler, Allan, University of Michigan  
X Kelemen, George, Harvard Medical School  
Kelly, Bro. David H., La Salle College, Pa.  
Keskar, Y. (Miss), University of London — 43  
Kim, Bock-Nyun, East-West Center, Seoul, Korea  
— Kim, Jin Woo, East-West Center, Seoul, Korea  
Kim, Sun sook, Ewha Woman's University, Seoul, Korea  
King, Harold V., U. of Michigan  
Kiparsky, Paul, M.I.T.  
Kirsch, Russell A., National Bureau of Standards, Washington, D.C.  
Kitaichi, Yoichi, University of Hawaii  
Klagstad, Harold L., Jr., Indiana University  
Klayanonda, Hom, U. of Michigan  
Kleiner, Eugene, Columbia University  
Klima, Edward S., M.I.T.  
Klimas, Antanas, The University of Rochester  
Klum, A.O., Upsala, Sweden — 44  
Knappert, Dr. Jan, U. of East Africa, Kenya  
Knoblock, Johann Prof., University of Innsbruck, Austria  
Knott, Betty I., Glasgow University  
Kobayashi, Hideo, Linguistic Society of Japan  
Komatsu, Hideo, Tokyo University of Education  
Koolmans-Beijnen, Gysbertus, Stanford University  
Kosinski, Tatiana, Vanderbilt University  
Kotei, Nii Amon, K.N. University of S. & T., Ghana  
Kovacs, Ferenc, Hungarian Linguistic Society, Budapest  
Krauss, Franklin B., Pennsylvania State Univ.  
Kreidler, Carol J., University of Michigan  
Kreidler, Charles W., University of Michigan  
— Kubota, Yasuo, East-West Center, University of Hawaii  
Kucera, Henry, Brown University  
Kuhn, Sherman M., University of Michigan



Kuiper, B.J., Leiden University, Netherlands  
Kukenheim, Leiden University, Netherlands  
Kurata, H., University of Michigan  
Kuroda, S.Y, Nagoya University, Japan  
— Kurylowicz, F., Polish Academy of Sciences, Krakow, Poland  
Kyl, Khin Win, East West Center, University of Hawaii  
Labov, William, Columbia University  
Ladd, Charles A., St. Andrews University, Scotland  
Ladefoged, Peter N., U.C.L.A.  
\* Lado, Robert, Georgetown University  
LaDriere, J. Craig, Catholic University, Washington, D.C.  
Lamtziolis, Odysseus, Athens, Greece  
Lane, George, S., University of North Carolina  
Lane, Mrs. George S., Chapel Hill, N. C.  
Lanham, Leonard W., University of Wetswatersrand, Johannesburg  
LaRochette, Joseph, Institut imir. des Territoires d'outre-Mer, Bruxelles  
Lawton, David, Lansing Community College, Michigan  
Lay, Thomas, Northwestern University  
Laycock, Donald C., Northwestern University  
Learned, Henry Dexter, Temple University, Philadelphia  
Lebrun, Yvan, Universite de Bruxelles, Belgium  
Lee, Andrew Elioseff, University of Texas  
Lee, Doug Jae, East West Center, Seoul, Korea  
Lee, Sun Nyong, Seoul National University, Korea  
Lee, William R., University of London  
Leed, Richard L, Cornell University  
Lees, R. B., University of Illinois  
Leger Brosnahan, University of Hawaii  
Lehiste, Ilse, University of Michigan  
Lehman, F. K., University of Illinois  
Lehmann, Winifred P., University of Texas  
Lehtinen, Meri, Indiana University  
Lejniaks, Valdis, Cornell College, Mt. Vernon, Iowa  
Lencek, L. Rado, University of Illinois  
Leroy, Maurice, Universite de Bruxelles  
Leslau, Wolf, U.C.L.A.  
Levin, Ephraim, Syracuse University  
Levin, Norman B., Howard University  
Levin, Samuel R., Hunter College  
Levin, Saul, State University of New York, Harpur College  
Lewis, Ellen A., Brandeis University  
Li, Fang-Kuei, University of Washington  
Libbey, Miles A., The Mitre Corporation, Bedford, Mass.  
Lincoff, Beatrice, New York University  
Litwinowicz, Victor, McGill University, Canada  
Llamzon, S. J., Teodoro, Yale University  
Lloyd, Paul M., University of Pennsylvania  
Lobo, Felix, S.I., Georgetown University  
Lombard, Alf, University of Lund, Sweden  
Longacre, Robert, Summer Institute of Linguistics, Mexico DF  
Lopez, Cecilio, University of Philippines  
Lord, Beverley, Harvard University  
Lotz, John, Columbia University  
Lounsbury, Floyd G., Yale University  
Lowe, Ivan, University of Oklahoma

— 45

— 46

— 47



Lunt, Horace, G., Harvard University  
Lutze, R. L., D. C. Heath & Co.  
Lysaught, Gloria, Haskins Laboratories, N. Y.  
MacCarthy, Peter, University of Leeds  
McCallien, Catherine, University of Ghana  
McCarron, John W., Ateneo de Manila University  
McCarus, Ernest N., University of Michigan  
McClatcher, Roman, Indiana University  
McDavid, Raven I., University of Chicago  
McGalliard, John C., University of Iowa  
McLendon, Sally, University of California, Berkeley  
McNeill, G. David, Harvard University  
Maier, Jacqueline, Summer Institute of Linguistics  
Makkai, Adam, Yale University  
Malamoud, Charles, Faculté des Lettres de Lyon (France)  
Malkiel, Yakov, University of California, Berkeley  
Malmberg, Bertil, University of Lund  
Manacher, Glenn K., Bell Telephone Laboratories  
Manessy, Gabriel, Université de Dakar  
Manessy, Jacqueline, Université de Dakar  
Maniet, Albert, University of Louvain  
Marckwardt, Albert H., University of Michigan  
Marquardt, William F., New York University  
Martin, Larry W., University of Texas  
Martinet, André, Sorbonne  
Maston, Robert E., University of Michigan  
Maston, Mrs. Robert E., University of Michigan  
Matejka, Ladislav, University of Michigan  
Matsui, Tsukasa, East-West Center, University of Michigan  
Matthews, G. Hubert, Massachusetts Institute of Technology  
Mattingly, Ignatius G., Defense Dept., U.S. Government  
Mattoso-Camara, Joaquim, Museu Nacional (Universidade do Brasil)  
Maxwell, Allen R., University of Michigan  
Mayenowa, Maria R., J.B.L. Pan., Warsaw  
Mazor, Baruch, Hebrew University of Jerusalem  
Meile, Pierre, D.G.R.S.T. and A.T.A.L.A., Paris  
Mergal, Angel M., Dept. of Education, Puerto Rico  
Meyerstein, Goldie P., Los Angeles City School System  
Meyerstein, R. S., California State College System  
Micklesen, Lew R., International Business Machines Research Center  
Miller, George A., Harvard University  
Miller, Wick R., University of California, Berkeley  
Millett, Susan P., University of Michigan  
Milligan, Cheryl, Valley Cottage, N. Y.  
Milligan, Dorothy K., Valley Cottage, N. Y.  
Milligan, Thomas R., Manhattan College, N. Y.  
Minor, Ainslie B., U.S. Information Agency  
Mirza, Violet B., Foreign Service Institute, U.S. Embassy, Lebanon  
Misra, B. G., University of Gorakhpur, India  
Misra, Vidya N., University of Gorakhpur, India  
Mitchell, Robert P., Lockheed  
Miyata, Hitoshi, Waseda University, Tokyo  
Mohrmann, C., CIPL  
Molnar, August J., Rutgers University  
Monroe, George K., Brown University

48

49

50



Moore, Milton W., University of Texas  
Moore, Rae A., University of Texas  
Morcovescu, Nicolas, University of Pennsylvania  
Morgan, Raleigh, Howard University  
Moulton, W. G., Princeton University  
Mount, Robert F., City College of New York  
Mueller, Hugo, American University  
Muffoletto, Anna May, University of Michigan  
Mulchrone, Kathleen, National University of Ireland  
Mulchrone, Rose, Ireland  
Murray, Donald A., Syracuse University  
Must, Gustav, Valparaiso University  
→ Must, Hildegard, Valparaiso University  
Nagara, Susumu, University of Hawaii  
Nasr, Raja T., Beirut College for Women  
Nelles, Peter, Chicago  
Neumann, Eduard, Free University of Berlin  
✗ Newman, Elsa, Digital Equipment Corporation  
Newmark, Leonard, Indiana University  
Nguyen-Dink-Hoa, University of Saigon  
✗ Niyekawa, Agnes M., Columbia University  
Noble, Kingsley, Bureau of Applied Social Research  
Norman, Frederick, University of London  
Norman, Richard, Barnard College, Columbia University  
Norris, William E., University of Michigan  
North, Joanne, Summer Institute of Linguistics  
Northcott, Kenneth J., University of Chicago  
Obrecht, Dean H., University of Rochester  
O Cuiv, Brian, Royal Irish Academy and University College, Dublin, Ireland  
Ohanessian, Sirarpi, Center for Applied Linguistics  
Oksendahl, Wilma, Columbia University  
Okuda, Kunio Kenneth, University of Hawaii  
Olds, Carolyn H., Western Reserve University  
Olesch, Reinhold, University of Cologne  
Olmsted, Hugh, Harvard University  
→ Opubor, Alfred E., University College, Ibadan, Nigeria  
Ornstein, Jacob, United States Department of Agriculture  
Owens, John M., Miami University  
Oyama, Atsuko, Yale University  
Palmer, Frank R., University of Wales  
Pantell, Dora, New York City Board of Education  
Pap, Leo, State University of New York at New Paltz  
Paper, Herbert H., University of Michigan  
Park, Chang-Hai, Yonsel University, Seoul  
Parker Rhodes, A. F., Cambridge Language Research Unit, England  
Peck, Charles, Summer Institute of Linguistics  
Peng, Frederick Che-Ching, University of Buffalo  
Penzl, Herbert, University of Michigan  
Percival, Walter Keith, Massachusetts Institute of Technology  
Perkowski, Jan Louis, Harvard University  
Peterson, Paul W., Gannon College  
Pfeiffer, Charles F., Gordon Divinity School  
Philipp, Marthe, Université de Nancy, France  
Pian, Rulan Chao, Harvard University  
Pickett, Velma, Summer Institute of Linguistics

Pike, Kenneth, University of Michigan  
Pilch, Herbert, University of Freiburg i. Br.  
Pimsleur, Paul, Ohio State University  
Pitaro, Nicholas R., University of Utah  
Plath, Warren J., Harvard University  
Polanski, K., Polish Academy of Sciences  
Polomé, Edgard G., University of Texas  
Postal, Paul M., Massachusetts Institute of Technology  
Potter, Simeon, University of Liverpool  
Pottier, Bernard, University of Strasbourg et Nancy  
Poultney, James W., John Hopkins University  
Preisser, Grace, Rhode Island College  
Prieto, Luis J., University of Cordoba  
Printz-Pahlson, Goran, Harvard University  
Pudic, Ivan, University of Belgrade  
Puhvel, Jaan, University of California, Los Angeles  
Puhvel, Mrs. Jaan, Los Angeles  
Pulleyblank, Edwin G., University of Cambridge (England)  
Quirk, Randolph, University College, London  
Qureshi, Mahmud S., Sorbonne  
Rabotin, Maurice, McGill University  
Rackley, W. Ray, University of California, Berkeley  
Radice, Iona H., Cheltenham, England  
Rallides, Charles, Iona College, N. Y.  
Ramanujan, A. K., University of Chicago  
Randon de Grolier, Eric, Conseil International des Sciences Sociales  
Raspberry, Gloria, Columbia University  
Rastogi, R. K., University of Lucknow  
Raun, Alo, Indiana University  
Raun, Linda, Indiana University  
Ravila, Paavo, Finno-Ugric Society  
Rawdon, W. K., Mitre Corporation  
Ray, Punya S., Yale & Utkal Universities  
Raymond, John, University of Michigan  
Read, Allen W., Columbia University  
Read, Charlotte S., Institute of General Semantics  
Redard, Georges, University of Bern  
Redfern, James G., University of Michigan  
Reiner, Erica, University of Chicago  
Richman, Marjorie, Georgetown University  
Riedman, Maurice F., Confédération Internationale des Traducteurs  
Riffaterre, Michael, Columbia University  
Rigault, André, McGill University  
Risch, Ernst, University of Zurich  
Rischel, Anna-Grethe, Copenhagen  
Rischel, Jorgen, University of Copenhagen  
Robbins, Frank E., Cornell University, Summer Institute of Linguistics  
Roberts, A. Hood, University of South Florida  
Robins, Robert H., University of London  
Robins, Sheila M., Caterham, Surrey, England  
Robinson, Dow F., University of Oklahoma  
Robinson, Mrs. Dow F., University of Oklahoma  
Robinson, Joanne, Harvard University



Robson, Charles A., Oxford University  
Roe, Harold, A., Harvard  
Rohrberg, C. Richard, Columbia - I.B.M., Cambridge, Mass.  
Romeo, Luigi, University of Toronto  
Romero, Moises, Consejo de Lenguas Indigenas, Mexico  
Roop, D. Haigh, Yale University  
Rootes, Thomas P., Jr., Haskins Laboratories, New York City  
Rosen, Haiim B., Hebrew University, Jerusalem  
Rosen, Karl M.D., University of Kansas  
Rosetti, Alexandre, Academie de la P.P. Roumaine, Bucarest, Roumania - 52  
Ross, Elizabeth M., University of Michigan  
Ross, John Robert, University of Pennsylvania  
Rothstein, Robert A., Harvard University  
Rowland, Devra C., D. C. Heath Co., Boston  
Rubin, Joan, Yale University  
Rudin, B.D., Lockheed, MSC, Palo Alto  
Ruhlmann, Robert, Ecole Nationale des Langues Orientales Vivantes, Paris  
Rushing, Byron Douglas, Harvard University  
Said, Majed F., Princeton University  
Saitz, Robert, Boston University  
Saporta, Sol, University of Washington, Seattle  
Salus, Linda K., New York University  
Salus, Peter H., New York University  
Samarin, William J., Hartford Seminary Foundation  
Sathasivam, Arumugam, University of Ceylon - 53  
Satterthwait, Arnold C., M.I.T.  
Saumjan, Sebastian, Institut of Russian Language, USSR  
Savin, Harris B., Harvard  
Schachter, Paul, U.C.L.A.  
Schane, Sanford A., University of Michigan  
Scheider, Mrs. Rose M., Educational Testing Service, Cambridge  
Schenker, Alexander M., Yale University  
Schmitt, Ludwig, University Marburg, Germany  
Scholes, Irene, Indiana University  
Scholes, Robert James, Indiana University  
Schramm, Gene M., University of California  
Schutzenberger, I.B.M.  
Schultink, Hendrik, University of Leiden, The Netherlands  
Schwab, William, Michigan State University  
Schwartz, Arthur, University of Missouri  
Schwartz, Benjamin, Lincoln University, Pennsylvania  
Schwartz, Ralph J., University of Wichita  
Schwartz, Stephen P., Harvard University  
Scott, Charles T., University of Texas  
Serebrennikov, Boris, Academy of Sciences of the U.S.S.R.  
Sebeck, Thomas J., Indiana University  
Sebuktakin, Hikmet, Robert College, Istanbul  
See, Richard, National Science Foundation, Washington, D.C.  
Seiler, Hansjakob, University of Koin, Germany  
Senn, Alfred, University of Pennsylvania  
Serruys, Paul L-M, Georgetown University  
Shah, Iris, Cornell University  
Shepard, Floia L., The Hartford Seminary Foundation  
Shetter, William Z., Bryn Mawr College  
Shevelov, George Y., Columbia University

Shiffman, Bernard, University of Michigan  
Shiffman, Elizabeth, University of Michigan  
Shin, Sang Soon, University of Hawaii  
Sholes, George N., Haskins Laboratories  
Siatkowski, Zbigniew, Polish Academy of Sciences  
Siertsema, Bertha, Free University, Amsterdam  
Simsar, M. A., United States Information Agency  
Siro, Paavo R., Turku University, Finland  
Sister Gertrude Smith, St. Mary-of-the-Woods College  
Sister Marie-Margarita, Emmanuel College  
Sister Mary Corintha, Our Lady of Angels Institute  
Sister Mary Josephine Suelzer, St. Mary-of-the-Woods College  
Sister M. Theresa Clare, Our Lady of Angels Institute  
Sister Yolande-de-l'Immaculee, Universite de Sherbrooke, Canada  
Sitachitta, Kanda, Georgetown University  
Sivertsen, Eva, Norges Laererhøgskole, Norway  
Sjoberg, Andree F., University of Texas  
Slager, William R., University of Utah  
Slobin, Dan I., Harvard University  
Smit, Jacob, University of Melbourne  
Smith, Caleb, Holt-Rinehart-Winston  
Smith, Henry Lee, Jr., Buffalo, New York  
Snopek, John F., Georgetown University  
Sobhani, Asghar, University of Maryland  
Soeur Denis-Marie (Beaudoin), Montreal  
Soeur M.-Denise-Virginie, Maison Mère des Soeurs des S. N. J. M., Montreal  
Soeur M.-Joseph-de-la-Providence, Saints Noms de Jesus et de Marie, Montreal  
Solomonott, R. J., Zator Company  
Solzbacher, William A., Voice of America  
Sommerfelt, Alf, University of Oslo  
Sommerfelt, Aimee, Oslo  
Sonoda, Koji, Floral Park, New York  
Southworth, Franklin C., University of Pennsylvania  
Spang-Hanssen, Henning, University of Copenhagen  
Spang-Hanssen, Lise, Copenhagen  
Spencer, Margaret, University of Michigan  
Stanford, Martin S., Appleton-Century-Crofts  
Stark, Donald S., Cornell University  
Stefanini, Ruggero, University of California, Berkeley  
Stene, Helga, Oslo, Norway  
Stevens, Alan, Yale University  
Stevens, William J., University of Akron  
Stevick, E. W., Foreign Service Institute  
Stewart, William A., Center for Applied Linguistics  
Stimson, Hugh M., Yale University  
Stockwell, Robert P., University of California, Los Angeles  
Stolz, Benjamin A., Harvard University  
Strang, Barbara M. H., University of Durham, England  
Strevens, Peter, University of Leeds, England  
Stuart, C. I. J. M., University of California, Santa Barbara  
Stuart, Don Graham, Linguistic Survey of Asia  
Sudo, Jun, University of Hawaii  
Swift, Lloyd B., Foreign Service Institute, Department of State  
Tabouret-Keller, Andree, Strasbourg, France  
Tan, J. C., Airlangga University, Malang, Indonesia

54

55



Taranovski, Kiril, U.C.L.A.  
Tauli, Valter, Uppsala University, Sweden  
Teeter, Carl V., Harvard University  
Temma, Michiko, University of Michigan  
Teoh, Irene Teresa, East-West Center, University of Hawaii  
Teramura, Hideo, University of Hawaii  
Thauorabutr, Sumitra, University of Hawaii  
Thompson, Laurence C., University of Washington  
Thordarson, Fridrik, University of Oslo  
Tierney, James J., National University of Ireland  
Todd, Gaylord H., University of Buffalo  
Tosh, Wayne, University of Texas  
Trauger, Wilmer K., State University of New York  
Truby, H. M., Wenner-Gren Research Lab., Stockholm  
Tung, Tung-ho, Academia Sinica and Taiwan University  
Turkewicz, Georges E., International Business Machines  
Twarog, Leon I., Ohio State University  
Tyler, Priscilla, Harvard  
Uhlenbeck, E. M., Leiden University  
Ukaji, Masatomo, University of Michigan  
Uldall, Elizabeth (Mrs.), Edinburgh University  
Ulving, Tor A., Gothenburg University, Sweden  
Underhill, Robert, Harvard  
Urdang, Laurence, Random House, Inc., New York  
Utley, Francis Lee, Ohio State University  
Uyeno, Tazuko Y., (Mrs.), University of Michigan  
Valfells, Sigrid, Harvard  
VanCampen, Joseph, Harvard  
Van De Graaff, Patricia, Harvard  
Van Eupen, Joannes H.A.M., Nymegen University, Holland  
Van Schooneveld, Cornelis H., Stanford  
Van Teslaar, Amiel, SHAPE, Paris  
Van Windekens, Albert George, Universite Catholique de Louvain, Belgium  
Vasiliu, Emanuel, University of Bucarest  
Velten, Harry V., Lidian University  
Venkateswaran, T.K., Madras University, Harvard University  
Verburg, Pieter A., Groningen University, The Netherlands  
Verhaar, John W. M., S. J., University of Amsterdam  
Vinay, Jean-Paul, Université de Montréal, Canada  
Vogt, Hans, University of Oslo  
Wakeman, Albert J., Binghamton, N.Y.  
Waldo, George S., University of Malaya  
Walker, Don, MIT  
Walsh, John V., Pace College, N.Y.  
Wang, William S.Y., Ohio State University  
Warotamasikkhadit, Udom, University of Texas  
Watkins, Calvert, Harvard University  
Weinreich, Uriel, Columbia University  
Weir, Ruth Hirsch, Stanford  
Weiss, Bernard, Detroit Public Schools  
Wenzel, Siegfried, University of North Carolina.  
Werbow, S. N., University of Texas  
Wevers, John W., University of Toronto  
Wigfield, Jack, St. Paul, Minnesota  
Willard, Oliver M., University of Oregon

55

Williams, Thyllis M., Concord, Mass.  
Williamson, Juanita, LeMoyne College  
Williamson, Kay, Yale University  
Wils, Johannes A. F., University of Nijmegen  
Wilson, H. R., Royal Military College of Canada  
Winburne, John N., Michigan State University  
Winter, Werner, University of Texas  
Witte, J. J., de, Gelderse Leergangen, Netherlands  
Wodarz, Hans-Walter, University of Bonn  
Woodworth, Elisabeth, Manhattanville College  
Worth, Dean S., University of California, Los Angeles  
Worth, Gerta, University of California, Los Angeles  
Wrenn, Charles L., Oxford University  
Wurm, Stephen Adolphe, Australian National University  
Yang, Paul, S. J., University of Tokyo  
Yngve, Victor H., Massachusetts Institute of Technology  
Yosimati, Yosio, Kyusyu University  
Yue, Anne Oi Kan, University of Texas  
Zeldis, Jack B., University of Pennsylvania  
Zimmer, Karl E., Columbia University  
Zimmer, Suzanne (Mrs. Karl E.), Columbia University

28  
31  
30  
89

Registrant as of August 29

Huskey, S. G., Colorado

5 Unit. naciones  
Instituciones y Fundaciones